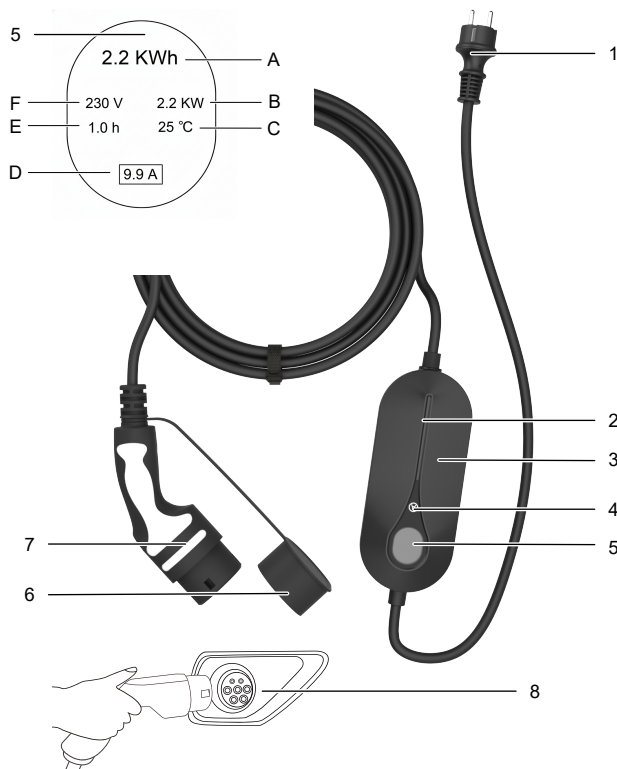




1 Herunterladen von Bedienungsanleitungen

Verwenden Sie den Link www.conrad.com/downloads (oder scannen Sie den QR-Code), um die komplette Bedienungsanleitung herunterzuladen (oder neue/aktuelle Versionen, wenn verfügbar). Folgen Sie den Anweisungen auf der Webseite.

2 Produktübersicht



- | | | | |
|---|--------------------------|---|---|
| 1 | Netzstecker | A | Gelieferte Energie gesamt (kWh) |
| 2 | Ladezustandsanzeige | B | Tatsächlich gelieferte Leistung |
| 3 | Funktionskasten | C | Betriebstemperatur (des Funktionskastens) |
| 4 | Touch-Taste A | D | Tatsächlicher Ladestrom |
| 5 | Display | E | Verstrichene Ladezeit |
| 6 | Schutzkappe | F | Eingangsspannung |
| 7 | Fahrzeugstecker | | |
| 8 | Ladebuchse des Fahrzeugs | | |

3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Mode 2-Ladegerät für Elektrofahrzeuge (EV). Verwenden Sie das Produkt, um Elektro- und Hybridfahrzeuge zu laden. Das Produkt ist mit einem Typ 2-Stecker (IEC 62196-2) ausgestattet.

Der Funktionskasten hat die Schutzart IP66 und ist gegen Staub und Wasserstrahlen mit niedrigem Druck aus allen Richtungen geschützt. Der Funktionskasten ist zur Verwendung im Freien geeignet.

Der Fahrzeugstecker entspricht der Schutzart IP55 (ungesteckt) und IP65 (gesteckt). Der Fahrzeugstecker ist zur Verwendung im Freien geeignet.

Der Netzstecker entspricht der Schutzart IP44. Der Netzstecker ist spritzwassergeschützt und für den Einsatz im Freien geeignet.

Zur Verwendung im Freien in Umgebungen, in denen Spritzwasser zu erwarten ist, muss der Netzstecker an eine Steckdose mit der Schutzart IP44 oder höher angeschlossen werden.

Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.

Falls Sie das Produkt für andere als die zuvor genannten Zwecke verwenden, könnte das Produkt beschädigt werden.

Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Kurzschluss, Feuer, Stromschlag oder anderen Gefährdungen führen.

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie dieses Produkt nicht umbauen und/oder verändern.

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie sicher auf. Geben Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

4 Lieferumfang

- Ladegerät
- Bedienungsanleitung
- Aufbewahrungsbeutel

5 Symbolerklärung

Folgende Symbole befinden sich auf dem Produkt/Gerät oder im Text:



Dieses Symbol warnt vor Gefahren, die zu Verletzungen führen können.



Dieses Symbol warnt vor gefährlicher Spannung, die zu Verletzungen durch einen elektrischen Schlag führen kann.



Das Symbol zeigt die Funktion der kabelinternen Überwachsungs- und Schutzvorrichtung (IC-CPD) mit nicht geschaltetem Schutzleiter an, die eine sichere Erdung für Elektrofahrzeuge im Lademodus 2 gewährleistet.



Nicht mit IT-Systemen verwenden.

6 Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Sollten Sie die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise und Informationen für einen ordnungsgemäßen Gebrauch nicht beachten, übernehmen wir keine Haftung für daraus resultierende Verletzungen oder Sachschäden. Darüber hinaus erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

6.1 Allgemein

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Falls Sie Fragen haben, die mit diesem Dokument nicht beantwortet werden können, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an sonstiges Fachpersonal.
- Im Inneren des Produkts befinden sich keine zu wartenden Komponenten. Sehen Sie also davon ab, das Produkt zu öffnen.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.

6.2 Anweisungen für Elektrofahrzeuge haben Vorrang

- Benutzer der Ladestation müssen die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs lesen, um zu erfahren, wie das Fahrzeug geladen wird.
- Bei Widersprüchen zwischen der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs und dieser Anleitung darf das Fahrzeug nicht geladen werden. Kontaktieren Sie zur Klärung den Fahrzeughersteller.

6.3 Handhabung

- Gehen Sie stets vorsichtig mit dem Produkt um. Stöße, Schläge oder das Herunterfallen aus geringer Höhe können das Produkt beschädigen.

6.4 Änderungen und Modifikationen



Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Verändern oder reparieren Sie keine elektrischen Komponenten wie Stecker, Kabel und Netzteile. Verwenden Sie keine beschädigten Komponenten. Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlags!

6.5 Produktschäden

- Sollte das Produkt Beschädigungen aufweisen, sehen Sie von der Inbetriebnahme und Verwendung unbedingt ab. Befindet es sich bereits im Betrieb, stellen Sie die Verwendung ein.
- Sollte das Produkt Beschädigungen aufweisen, berühren Sie es nicht. Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlags!
 - Schalten Sie die jeweilige Netzsteckdose aus (z. B. über den jeweiligen Leitungsschutzschalter),
 - und trennen Sie das Produkt dann vorsichtig von der Stromversorgung.

6.6 Betriebsumgebung

- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, starken Stößen, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.

- Betreiben Sie das Produkt nicht bei Temperaturen, die die im Abschnitt „Technische Daten“ angegebenen Betriebs- und Lagertemperaturbereiche über- oder unterschreiten.
- Beachten Sie die im Abschnitt „Technische Daten“ angegebenen Schutzarten der Komponenten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Ammoniak oder amoniakhaltige Luft vorhanden ist.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen Säuren, Laugen, ätzende oder explosive Gase vorhanden sein könnten oder gehandhabt werden. Halten Sie das Gerät von Regen, Schnee, Wind und Sand fern.

6.7 Installation/Aufstellung

- Hängen Sie das Produkt nicht an den Netzanschluss. Die elektrischen Anschlüsse sind nicht dafür ausgelegt, das Gewicht des Produkts zu tragen.
- Platzieren Sie das Gerät beim Aufladen nicht im Fahrzeug oder in einem geschlossenen Raum.
- Platzieren Sie das Ladegerät nicht in der Nähe von heißen Gegenständen.

6.8 Stromversorgung

- Sollten Sie sich nicht sicher sein, ob Ihre Netzsteckdose für die Stromversorgung des Ladegeräts geeignet ist, ziehen Sie vor der Inbetriebnahme zunächst eine Fachkraft für Elektrotechnik zu Rate.
- Stellen Sie vor dem Anschließen des Ladegerätes an die Netzstromversorgung sicher, dass die Netzstromversorgung den technischen Daten des Ladegerätes entspricht. Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn die Netzstromversorgung nicht mit den technischen Daten übereinstimmt.
- Schließen Sie das Produkt nur an Netzsteckdosen an, die durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI/RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA geschützt sind.
- Verwenden Sie ein Verlängerungskabel oder einen Adapter, um das Ladegerät an die Netzstromversorgung anzuschließen.
- Greifen Sie beim Anschließen des Produkts an die Netzsteckdose nicht auf Mehrfachsteckdosen zurück.
- Trennen Sie das Produkt in einer Gefahrensituation sofort von der Netzsteckdose.
- Trennen Sie das Produkt bei Gewittern stets von der Netzsteckdose.

6.9 Elektrische Kabel

- Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht eingeklemmt, geknickt, verdreht, an scharfen Kanten gerieben oder anderweitigen mechanischen Belastungen ausgesetzt werden.
- Setzen Sie die Kabel keinen thermischen Belastungen aus. Halten Sie sie von Wärmequellen (z. B. Öfen, Heizkörper und Kamine) fern.
- Treten Sie nicht auf die Kabel.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt, geknickt oder durch scharfe Kanten beschädigt wird.
- Verlegen Sie Kabel immer so, dass niemand darüber stolpern oder sich in ihnen verfangen kann. Bei Nichtbeachtung besteht Verletzungsgefahr.

6.10 Elektrische Anschlüsse

- Verwenden Sie keinesfalls einen Adapter.
- Nehmen Sie elektrische Anschlüsse unter keinen Umständen mit feuchten oder nassen Händen vor. Sorgen Sie stets dafür, dass Ihre Hände trocken sind.
- Berühren Sie im Umgang mit dem Ladegerät nicht die Metallleiter. Andernfalls können Unfälle mit Stromschlägen auftreten.
- Sehen Sie davon ab, Ihre Finger, andere Teile Ihres Körpers oder Fremdkörper in den Stecker und die Adapter einzuführen.
- Verwenden Sie zum Trennen eines Steckers von einer Netzsteckdose stets die dafür vorgesehenen Griffflächen am Stecker. Ziehen Sie den Stecker niemals am Kabel aus der Steckdose!
- Lassen Sie keine Fremdkörper (insbesondere Metallgegenstände) in den Stecker des Ladegeräts oder die Kontaktstifte der Ladebuchse fallen.

6.11 Bedienung

- Führen Sie vor jedem Gebrauch eine Sichtprüfung durch und überprüfen Sie sämtliche der Komponenten auf Schäden. Verwenden Sie keine beschädigten Komponenten.
- Regnet es, während der Akku des Fahrzeugs aufgeladen wird, stellen Sie sicher, dass kein Wasser in den Stecker oder die Ladebuchse am Fahrzeug eindringen kann. Sollte doch einmal Wasser eindringen, trennen Sie stets zuerst das Ladegerät von der Netzsteckdose und erst danach den Stecker von der Ladebuchse des Fahrzeugs. Trocknen Sie dann sowohl die sich am Fahrzeug befindliche Ladebuchse als auch den Stecker des Ladekabels, bevor Sie den Ladevorgang fortsetzen.
- Schützen Sie den Stecker vor Feuchtigkeit und Schmutz, indem Sie nach jedem Gebrauch die Schutzkappe wieder daran anbringen.
- Ziehen Sie den Stecker bei Anschluss an die Stromversorgung nicht aus der Ladebuchse des Fahrzeugs heraus. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zur Entstehung gefährlicher Lichtbögen führen, die schwere Verletzungen oder gar den Tod nach sich ziehen können.
- Wenn Sie Rauch bemerken oder feststellen, dass Komponenten schmelzen, trennen Sie umgehend die Netzstromversorgung. Berühren Sie keine Komponenten des Ladegeräts. Verwenden Sie das Ladegerät nicht weiter und wenden Sie sich zur Außerbetriebnahme an einen Spezialisten.

- Decken Sie das Ladegerät während des Betriebs niemals ab.
- Sollten Sie Zweifel bezüglich des Betriebs, der Sicherheit oder dem Anschließen des Produkts haben, wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Sollte kein sicherer Betrieb mehr möglich sein, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Sehen Sie UNBEDINGT davon ab, das Produkt selbst zu reparieren. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.

6.12 Angeschlossene Geräte

- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, an die das Produkt angeschlossen wird.

7 Bedienung

7.1 Aufladen von Fahrzeugen

Die Ladestation erkennt automatisch die zulässige Ladeleistung des Fahrzeugs.

Hinweis:

Sehr niedrige und hohe Temperaturen können die Ladekapazität beeinträchtigen.

! WARNUNG

Die gewaltsame Trennung des Fahrzeugsteckers kann gefährliche Lichtbögen erzeugen

Es besteht die Gefahr von (tödlichen) Verletzungen

- Trennen Sie den Fahrzeugstecker nicht gewaltsam.
- Warten Sie vor der Trennung, bis der Ladevorgang vollständig beendet ist.
- Warten Sie, bis der Stecker entriegelt ist. Die Entriegelungsdauer variiert je nach Ladestation und Elektrofahrzeug.

1. Sichern Sie Ihr Fahrzeug. Betätigen Sie die Feststellbremse.
2. Lesen Sie sich die Betriebsanleitung des Fahrzeugs durch und bereiten Sie das Fahrzeug für das Laden vor.
3. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in eine geeignete Steckdose.
 - Das Ladegerät schaltet sich ein und führt einen Selbsttest durch.
4. Warten Sie, bis der Selbsttest abgeschlossen ist.
5. Rufen Sie am Funktionskasten den Stromauswahlbildschirm auf, indem Sie die Touch-Taste **A** drücken.
 - Das Display wechselt zum Stromauswahlmenü.
6. Wählen Sie den Ladestrom (6 A, 8 A oder 10 A) entsprechend den Anforderungen Ihres Fahrzeugs.
 - Wenn Sie 30 Sekunden lang keine Auswahl treffen, wählt der Funktionskasten standardmäßig 6 A.
 - Nach 2 Sekunden aktiviert der Funktionskasten den Lademodus.
7. Schließen Sie den Fahrzeugstecker an die Ladebuchse des Fahrzeugs.
 - Der Ladevorgang beginnt.
 - Die Ladezustandsanzeige zeigt den Ladestatus.
8. Warten Sie, bis der Ladevorgang abgeschlossen ist.
 - Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die Ladezustandsanzeige dauerhaft grün.
 - Das Display zeigt die Gesamtmenge der an das Fahrzeug gelieferten Energie.
9. Trennen Sie den Fahrzeugstecker von der Ladebuchse des Fahrzeugs.
10. Bringen Sie die Schutzkappe am Fahrzeugstecker an.
11. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
12. Lassen Sie das Ladegerät auf Zimmertemperatur abkühlen und bewahren Sie es dann im Aufbewahrungsbeutel auf.

7.2 Statusanzeigeleuchte

Status	Rot	Grün	Gelb
Selbsttest läuft (Fahrzeugstecker getrennt)		X	
Vor Auswahl des Ladestroms		X	
Fahrzeugstecker getrennt		X	
Funktionskasten an Netzstromversorgung angeschlossen			X
Aufladen genehmigt / Aufladen beginnt		Leuchtet in Wellen	

Status	Rot	Grün	Gelb
Ladevorgang beendet		X	
OVP-Status	X		
UVP-Status	X		
OTP-Status	X		
POTP-Status	X		
OCP-Status	X		
DCLP-Status	X		
CP-Fehler	X		
Relaisfehler	X		
PE-Fehler	X		

8 Reinigung

Wichtig:

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungsmittel. Diese können zu Schäden am Gehäuse und zu Fehlfunktionen des Produkts führen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.

1. Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung.
2. Lassen Sie das Produkt dann auf die Umgebungstemperatur abkühlen.
3. Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts ein trockenes, faserfreies Tuch.

9 Problembehandlung

Fehlercodes

Das Ladegerät zeigt Fehlercodes, wenn Fehler erkannt werden. Diese Codes zu verstehen, hilft Ihnen bei der Identifizierung des Fehlers und beim Ergreifen angemessener Maßnahmen zur Fehlerbehebung.

Fehlerabkürzung	Beschreibung
OVP-Status	Überspannungsschutz aktiviert
UVP-Status	Unterspannungsschutz aktiviert
OTP-Status	Übertemperaturschutz aktiviert
POTP-Status	Überhitzungsschutz des Fahrzeugsteckers aktiviert
OCP-Status	Überstromschutz aktiviert
DCLP-Status	Gleichstrom-Leckschutz aktiviert
CP-Fehler	Taktimpulsfehler erkannt
Relaisfehler	Relaishaftungsfehler erkannt
PE-Fehler	Fehler der Schutzerde erkannt

Fehlerbehebung

Empfohlene Schritte zur Fehlerbehebung:

1. Trennen Sie das Ladegerät von der Stromversorgung und vom Fahrzeug.
2. Beachten Sie die Betriebsanleitung des Elektrofahrzeugs.
3. Wenn das Problem weiterhin auftritt, wenden Sie sich an den Hersteller des Elektrofahrzeugs.

10 Entsorgung



Alle Elektro- und Elektronikgeräte, die auf den europäischen Markt gebracht werden, müssen mit diesem Symbol gekennzeichnet werden. Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von unsortiertem Siedlungsabfall zu entsorgen ist.

Jeder Besitzer von Altgeräten ist verpflichtet, Altgeräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Endnutzer sind verpflichtet, Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.

Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind gesetzlich zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet. Conrad stellt Ihnen folgende **kostenlose** Rückgabemöglichkeiten zur Verfügung (weitere Informationen auf unserer Internet-Seite):

- in unseren Conrad-Filialen
- in den von Conrad geschaffenen Sammelstellen
- in den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmesystemen

Für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät ist der Endnutzer verantwortlich.

Beachten Sie, dass in Ländern außerhalb Deutschlands evtl. andere Pflichten für die Altgeräte-Rückgabe und das Altgeräte-Recycling gelten.

11 Technische Daten

Ladestandard.....	Mode 2
Fahrzeugstecker.....	Typ 2 (IEC 62196-2)
Nenneingangsspannung.....	220–240 V/AC, 50 Hz
Netzstecker.....	Schutzkontaktstecker
Max. Ausgangsstrom.....	10 A
Einstellbarer Ladestrom.....	6 A / 8 A / 10 A
Max. Ausgangsleistung	2,3 kW
Kabelstandard	H07BZ5-F 3G1,5 mm² + 1 × 0,5 mm², H07RN-F 4G1,5 mm²
FI-Schutzschalter.....	Typ A; 30 mA; AC + 6 mA DC
Geeignetes Stromversorgungssystem.....	TN-C, TN-S, TT
Schutzmechanismen	Überspannungsschutz (OVP) Unterspannungsschutz (UVP) Übertemperaturschutz (OTP) Steckerübertemperaturschutz (POTP) Überstromschutz (OCP) Leckerkennung (DCLP)
Einhaltung von Normen.....	IEC 62196-2, EN 62752:2016
Schutzart	Fahrzeugstecker: IP55 (ungesteckt), IP65 (gesteckt) Ladegerät mit Steuereinheit: IP66 Netzstecker: IP44
Gehäusematerial	PC
Betriebstemperatur	-25 bis +45 °C
Aufbewahrungstemperatur	-25 bis +45 °C
Kabellängen.....	Ladegerät an Fahrzeugstecker: 3,5 m Ladegerät an Netzstecker: 1,5 m 5 m
Abmessungen (B x H x T)	93 × 254 × 60 mm (Funktionskasten)
Gewicht.....	1,8 kg

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92242 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Copyright by Conrad Electronic SE.

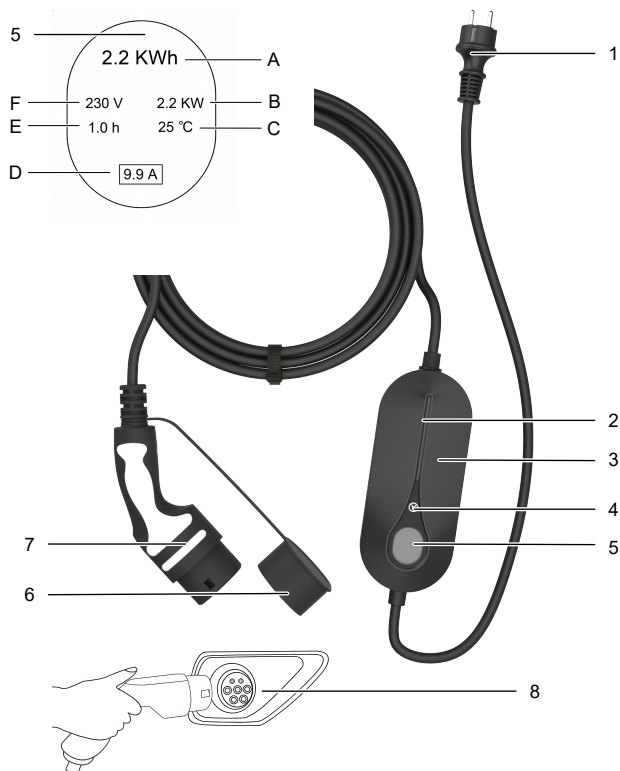
*3594090_V1_0326_jh_mh_de 45035999017171211-1 I6/O1 en



1 Operating Instructions for download

Use the link www.conrad.com/downloads (alternatively scan the QR code) to download the complete operating instructions (or new/current versions if available). Follow the instructions on the web page.

2 Product overview



1	Mains plug	A	Total energy delivered (kWh)
2	Charging status indicator	B	Actual power being supplied
3	Function box	C	Operating temperature (of function box)
4	Touch button A	D	Actual charging current
5	Display	E	Elapsed charging time
6	Protective cap	F	Input voltage
7	Vehicle connector		
8	Vehicle inlet		

3 Intended use

The product is a mode 2 electric vehicle (EV) charger. Use the product to charge electric and hybrid vehicles via mains supply. The product is equipped with a Type 2 (IEC 62196-2) connector.

The function box has an IP66 ingress protection rating and is protected from dust and pressure water jets from any direction. The function box is suitable for outdoor use.

The vehicle connector has ingress protections IP55 (unmated) and IP65 (mated). The vehicle connector is suitable for outdoor use.

The mains plug has an IP44 ingress protection rating. The mains plug is splash proof and suitable for outdoor use.

For outdoor use in environments where splash water is expected, the mains plug must be connected to a mains socket with an ingress protection rating of IP44 or higher.

Do not submerge the product in water.

If you use the product for purposes other than those described, the product may be damaged.

Improper use can result in short circuits, fires, electric shocks or other hazards.

The product complies with the statutory national and European requirements.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify the product.

Read the operating instructions carefully and store them in a safe place. Make this product available to third parties only together with the operating instructions.

All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

4 Delivery contents

- Charger
- Operating instructions
- Storage bag

5 Description of symbols

The following symbols are on the product/appliance or are used in the text:



The symbol warns of hazards that can lead to personal injury.



The symbol warns of dangerous voltage that can lead to personal injury by electric shock.



The symbol indicates the function of the in-cable control and protective device (IC-CPD) with a non-switched protective conductor, ensuring safe grounding for electric vehicles in charging mode 2.



Do not use with IT systems.

6 Safety instructions



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

6.1 General

- The product is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. This may become dangerous playing material for children.
- If you have questions which remain unanswered by this information product, contact our technical support service or other technical personnel.
- The product has no serviceable parts inside. Do not open the product.
- Maintenance, modifications and repairs must only be completed by a technician or an authorised repair centre.

6.2 Electric vehicle instructions take precedence

- Users of the charging station must read the vehicle owner's manual to learn how to charge the vehicle.
- If there is conflicting information between the vehicle operating instructions and these instructions, do not charge the vehicle. Contact the vehicle manufacturer for clarification.

6.3 Handling

- Handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.

6.4 Modifications



Do not modify the product. Do not modify or repair electrical components including plugs, cables, and power supplies. Do not use damaged components. Risk of death by electric shock!

6.5 Product damage

- Do not use the product if any component is damaged. Discontinue the use.
- Do not touch the product if it is damaged. Risk of fatal electric shock!
 - Power down the respective mains socket (e.g. via the respective circuit breaker),
 - and then carefully disconnect the product from the power supply

6.6 Operating environment

- Do not place the product under any mechanical stress.
- Protect the appliance from extreme temperatures, strong jolts, flammable gases, steam and solvents.
- Do not operate the product at temperatures that fall outside the operating and storage temperature ranges stated in the "Technical data".
- Observe ingress protections of components as stated in the "Technical data".
- Do not operate the product in areas where ammonia or air that contains ammonia is present.
- Do not operate the product in areas where acids, alkalis, corrosive gases or explosive gases might be present or are handled. Keep the product away from rain, snow, wind, and sand.

6.7 Installation/Placement

- Do not hang the product from the mains supply connection. The electrical connections are not designed to carry the weight of the product.

- Do not place the unit in the vehicle or in a closed room while charging.
- Do not place the charger near hot objects.

6.8 Power supply

- If you are not sure if your mains socket can power the charger, ask an electrician to check before use.
- Before connecting the charger to the mains supply, check that the mains power supply matches the specifications of the charger. Do not use the charger if the power supply does not meet the specifications.
- Connect the product only to mains sockets that are protected by a residual current device (RCD) with a rated residual current not exceeding 30 mA.
- Do not use an extension cord or adapter to connect the charger to the mains power supply.
- Do not connect the product via a power strip to the power supply.
- In the event of danger, unplug the product from the power supply.
- Disconnect the product from the power supply during thunderstorms.

6.9 Electric cables

- Make sure that cables are not pinched, bent, twisted, rubbed against sharp edges or otherwise subjected to mechanical strain.
- Do not expose cables to thermal stress. Keep cables away from heat sources (example: ovens, radiators and fireplaces).
- Do not step or walk on cables.
- Ensure that cables are not pinched, kinked or damaged by sharp edges.
- Always lay cables so that nobody can trip over or become entangled in them. This poses a risk of injury.

6.10 Electrical connections

- Never use an adaptor.
- Never make connections if your hands are wet. Dry your hands before making connections.
- While handling the charger, do not contact or touch metal conductors to prevent electric shock accident.
- Do not insert fingers, other body parts or objects into the connector and adaptors.
- Always use the grips on the plugs to disconnect the plugs from the sockets. Never remove the plug from the socket by pulling on the cable.
- Do not allow foreign objects (especially metal objects) to fall into the charger plug or the connection pins.

6.11 Operation

- Always perform a visual inspection of all components before use. Do not use damaged components.
- If it rains while the vehicle is charging, make sure that water does not enter the connector or vehicle inlet. If water enters, disconnect the charger from the mains supply before you disconnect the connector from the vehicle inlet. Dry the vehicle inlet and connector before using again.
- To protect the connector from humidity and dirt, replace the protective cap after each use.
- Do not pull the connector from the vehicle inlet. Pulling on the connector can cause dangerous arcs that can result in death or serious injury.
- If you notice smoke or any component that melts, immediately disconnect the mains power supply. Do not touch any components of the charger. Do not use the charger again and contact a specialist to take it out of service.
- Never cover the charger during use.
- Consult an expert when in doubt about the operation, safety or connection of the product.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. DO NOT attempt to repair the product yourself. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to any serious transport-related stresses.

6.12 Connected devices

- Also observe the safety and operating instructions of any other devices which are connected to the product.

7 Operation

7.1 Charging vehicles

The charging station automatically detects the permissible charging power of the vehicle.

Note:

Very low and high temperatures can impair the charging capacity.

⚠ WARNING

Disconnecting the vehicle connector with force can create dangerous electric arcs

Risk of serious injury or death

- Do not disconnect the vehicle connector by force.
- Wait for the charging process to shut down completely before disconnecting.
- Allow time for the connector to unlock. The unlocking duration varies depending on the charging station and electric vehicle.

1. Secure your vehicle. Put on the emergency brake.
2. Refer to the vehicle operation instructions and ready the vehicle for charging.
3. Insert the mains plug of the charger into a suitable mains socket.
 - The charger switches on and performs a self-check.
4. Wait for the self-check to complete.
5. On the function box, enter the current selection interface by pressing the touch button **A**.
 - The display transitions to the current selection menu.
6. Select the charging current (6A, 8A, or 10A) according to your vehicle's requirements.
 - If you make no selection for 30 seconds, the function box selects 6 A by default.
 - After 2 seconds, the function box activates the charging mode.
7. Connect the vehicle connector to the vehicle inlet.
 - Charging starts.
 - The charging status indicator shows the charging status.
8. Wait for the charging process to complete.
 - If the charging process is complete, the charging status indicator will show a solid green light.
 - The display shows the total amount of energy delivered to the vehicle.
9. Disconnect the vehicle connector from the vehicle inlet.
10. Attach the protective cap to the vehicle connector.
11. Disconnect the mains plug from the mains socket.
12. Let the charger cool down to room temperature and then store it in the storage bag.

7.2 Status indicator light

Status	Red	Green	Yellow
Self-test in progress (Vehicle connector disconnected)		X	
Before selecting charging current		X	
Vehicle connector disconnected		X	
Function box connected to mains supply			X
Charging approved / Charging starts		Breathing	
Charging completed		X	
OVP state	X		
UVP state	X		
OTP state	X		
POTP state	X		
OCP state	X		
DCLP state	X		
CP fault	X		
Relay fault	X		
PE fault	X		

8 Cleaning

Important:

- Do not use aggressive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions. They damage the housing and can cause the product to malfunction.
- Do not immerse the product in water.

1. Disconnect the product from the power supply.
2. Let the product cool down to ambient temperature.
3. Clean the product with a dry, fibre-free cloth.

9 Troubleshooting

Error codes

The charger displays error codes if faults are detected. Understanding these codes helps you identify the fault and take appropriate action to resolve the issue.

Fault abbreviation	Description
OVP state	Over voltage protection activated
UVP state	Under voltage protection activated
OTP state	Over temperature protection activated
POTP state	Vehicle connector over temperature protection activated
OCP state	Over current protection activated
DCLP state	Direct current leakage protection activated
CP fault	Clock pulse fault detected
Relay fault	Relay adhesion fault detected
PE fault	Protective earthing fault detected

Error resolution

Suggested resolution steps:

1. Unplug the charger from the power supply and the vehicle.
2. Consult the EV vehicle operating instructions.
3. If the problem persists, contact the EV vehicle manufacturer.

10 Disposal



This symbol must appear on any electrical and electronic equipment placed on the EU market. This symbol indicates that this device should not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its service life.

Owners of WEEE (Waste from Electrical and Electronic Equipment) shall dispose of it separately from unsorted municipal waste. Spent batteries and accumulators, which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps that can be removed from the WEEE in a non-destructive manner, must be removed by end users from the WEEE in a non-destructive manner before it is handed over to a collection point.

Distributors of electrical and electronic equipment are legally obliged to provide free take-back of waste. Conrad provides the following return options **free of charge** (more details on our website):

- in our Conrad offices
- at the Conrad collection points
- at the collection points of public waste management authorities or the collection points set up by manufacturers or distributors within the meaning of the ElektroG

End users are responsible for deleting personal data from the WEEE to be disposed of.

It should be noted that different obligations about the return or recycling of WEEE may apply in countries outside of Germany.

11 Technical data

Charging standard	Mode 2
Vehicle connector	Type 2 (IEC 62196-2)
Rated input voltage	220 - 240 V/AC, 50 Hz
Mains plug	Protective contact plug
Max. output current	10 A
Adjustable charging current	6 A / 8 A / 10 A
Max. output power	2.3 kW
Cable standard	H07BZ5-F 3G1.5 mm ² + 1 × 0.5 mm ² , H07RN-F 4G1.5 mm ²
RCD	Type A 30 mA AC + 6 mA DC
Suitable power system	TN-C, TN-S, TT
Protection mechanisms	Over-voltage protection (OVP) Under-voltage protection (UVP) Over-temperature protection (OTP) Plug over-temperature protection (POTP) Over-current protection (OCP) Leakage detection (DCLP)
Compliance	IEC 62196-2, EN 62752:2016
Ingress protection	Vehicle connector: IP55 (unmated), IP65 (mated) Charging unit: IP66 Mains plug: IP44
Housing materials	PC
Operating temperature	-25 to +45 °C
Storage temperature	-25 to +45 °C

Cable lengths	Charging unit to vehicle connector: 3.5 m Charging unit to mains plug: 1.5 m 5 m
Dimensions (W x H x D)	93 × 254 × 60 mm (function box)
Weight	1.8 kg

This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92242 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method (e.g. photocopying, microfilming or the capture in electronic data processing systems) requires prior written approval from the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication reflects the technical status at the time of printing.

Copyright by Conrad Electronic SE.

*3594090_V1_0326_jh_mh_en 45035999017171211-2 I6/O1 en

Chargeur portatif IP66 Mode 2 pour véhicules électriques 230 V 10 A, connecteur de type 2

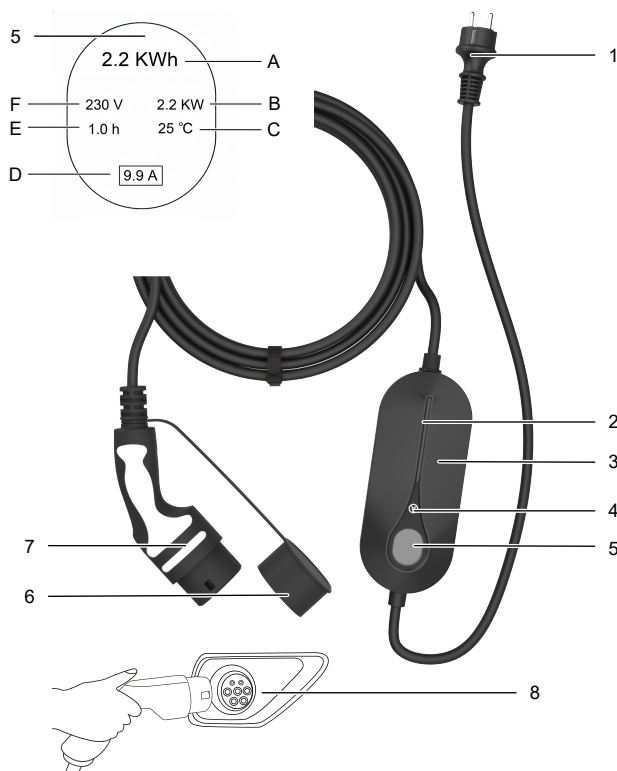
N° de commande 3594090



1 Mode d'emploi à télécharger

Utilisez le lien www.conrad.com/downloads (ou scannez le code QR) pour télécharger le mode d'emploi complet (ou les versions nouvelles/actuelles, le cas échéant). Respectez les instructions indiquées sur la page Web.

2 Aperçu du produit



1	Fiche secteur	A	Énergie totale fournie (kWh)
2	Indicateur de l'état de charge	B	Puissance réelle fournie
3	Boîtier de commande	C	Température de fonctionnement (du boîtier de commande)
4	Bouton tactile A	D	Courant de charge actuel
5	Affichage	E	Temps de charge écoulé
6	Cache de protection	F	Tension d'entrée
7	Connecteur pour véhicule		
8	Entrée véhicule		

3 Utilisation prévue

Ce produit est un chargeur pour véhicules électriques (VE) mode 2. Utilisez le produit pour charger des véhicules électriques et hybrides via l'alimentation secteur. Le produit est doté d'un connecteur de type 2 (CEI 62196-2).

Le boîtier de commande a un indice de protection IP66 et est protégé contre la poussière et les projections d'eau sous pression provenant de toutes les directions. Il est adapté à une utilisation en extérieur.

Le connecteur du véhicule présente un indice de protection IP55 (non raccordé) et IP65 (raccordé). Il est adapté à une utilisation en extérieur.

La fiche secteur dispose d'un indice de protection IP44. Il est résistant aux éclaboussures et peut être utilisé à l'extérieur.

En cas d'utilisation à l'extérieur dans des environnements exposés aux projections d'eau, la fiche secteur doit être branchée sur une prise secteur présentant un indice de protection IP44 ou supérieur.

Ne plongez pas le produit dans l'eau.

Toute utilisation à des fins autres que celles décrites pourrait endommager le produit.

Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques tels que des courts-circuits, des incendies, des chocs électriques, etc.

Ce produit est conforme aux exigences nationales et européennes en vigueur.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute restructuration et/ou modification du produit est interdite.

Lisez attentivement les instructions du mode d'emploi et conservez-le dans un endroit sûr. Ne mettez ce produit à la disposition de tiers qu'avec son mode d'emploi.

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits sont des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

4 Contenu de l'emballage

- Chargeur
- Mode d'emploi
- Pochette de rangement

5 Description des symboles

Les symboles suivants figurent sur le produit/appareil ou sont utilisés dans le texte :



Le symbole met en garde contre les dangers pouvant entraîner des blessures corporelles.



Le symbole attire l'attention sur la présence d'une tension dangereuse pouvant entraîner des blessures par choc électrique.



Le symbole indique la fonction du dispositif de contrôle et de protection intégré au câble (IC-CPD) doté d'un conducteur de protection non commuté, assurant une mise à la terre sûre pour les véhicules électriques en mode de charge 2.



Ne pas utiliser avec des systèmes informatiques.

6 Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi et observez particulièrement les consignes de sécurité. Nous ne saurions être tenus pour responsables des blessures corporelles ou des dommages matériels résultant du non-respect des mises en garde et des indications relatives à une utilisation correcte figurant dans ce mode d'emploi. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.

6.1 Généralités

- Le produit n'est pas un jouet. Il doit rester hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Celui-ci peut se révéler dangereux si des enfants le prennent pour un jouet.
- Si vous avez des questions dont la réponse ne figure pas dans ce mode d'emploi, contactez notre service d'assistance technique ou un autre technicien spécialisé.
- Le produit ne contient aucune pièce réparable. N'ouvrez pas le produit.
- Toute manipulation d'entretien, d'ajustement ou de réparation doit être effectuée par un spécialiste ou un atelier spécialisé.

6.2 Les instructions relatives aux véhicules électriques sont prioritaires

- Les utilisateurs de la borne de recharge doivent lire le manuel d'utilisation du véhicule pour apprendre à le recharger.
- En cas d'informations contradictoires entre les instructions d'utilisation du véhicule et les présentes instructions, ne rechargez pas le véhicule. Contactez le fabricant du véhicule pour obtenir des éclaircissements.

6.3 Manipulation

- Manipulez le produit avec précaution. Des secousses, des chocs ou une chute, même de faible hauteur, peuvent endommager le produit.

6.4 Modifications



Ne modifiez pas le produit. Ne modifiez pas ou ne réparez pas les composants électriques, y compris les fiches, les câbles et les alimentations électriques. N'utilisez pas d'accessoires endommagés. Risque d'électrocution mortelle !

6.5 Produit endommagé

- N'utilisez jamais le produit si l'un de ses composants est endommagé. Cessez de l'utiliser.
- Ne touchez pas le produit s'il est endommagé. Risque de choc électrique fatal !
 - Mettez la prise secteur correspondante hors tension (par exemple via le disjoncteur correspondant),
 - puis débranchez, avec précaution, le produit de l'alimentation électrique

6.6 Conditions environnementales de fonctionnement

- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Gardez l'appareil à l'abri de températures extrêmes, de secousses intenses, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'utilisez jamais le produit à des températures non comprises dans les plages de températures de fonctionnement et de stockage figurant dans les « Caractéristiques techniques ».

- Respectez les protections contre les infiltrations des composants, tel qu'indiqué dans les « Caractéristiques techniques ».
- N'utilisez pas le produit dans des zones exposées à l'ammoniac ou à de l'air contenant de l'ammoniac.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où des acides, des alcalis, des gaz corrosifs ou des gaz explosifs pourraient être présents ou manipulés. Conservez le produit à l'abri de la pluie, de la neige, du vent et du sable.

6.7 Installation / Mise en place

- N'accrochez pas le produit depuis la prise d'alimentation électrique. Les connexions électriques ne sont pas conçues pour supporter le poids du produit.
- Ne rechargez pas l'appareil dans le véhicule ou dans une pièce fermée.
- Ne placez pas le chargeur à proximité d'objets chauds.

6.8 Alimentation électrique

- Si vous n'êtes pas sûr que votre prise secteur peut alimenter le chargeur, demandez à un électricien de vérifier avant d'utiliser le produit.
- Avant de brancher le chargeur sur le secteur, vérifiez que la tension d'alimentation correspond aux spécifications du chargeur. N'utilisez pas le chargeur si l'alimentation électrique ne répond pas aux spécifications.
- Ne branchez le produit que sur une prise secteur protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD) avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA.
- N'utilisez pas de rallonge ni d'adaptateur pour brancher le chargeur sur le secteur.
- N'utilisez pas de multiprise pour brancher le produit sur l'alimentation.
- En cas de danger, débranchez le produit de l'alimentation électrique.
- Débranchez le produit de l'alimentation électrique en cas d'orage.

6.9 Câbles électriques

- Assurez-vous que les câbles ne sont pas pincés, pliés, tordus, qu'ils ne frottent pas contre des arêtes vives ou qu'ils ne sont pas soumis à d'autres contraintes mécaniques.
- N'exposez pas les câbles à des contraintes thermiques. Tenez les câbles à l'écart des sources de chaleur (par exemple : fours, radiateurs et cheminées).
- Ne marchez pas sur les câbles.
- Assurez-vous que les câbles ne sont pas pincés, ni pliés, ni endommagés par des bords tranchants.
- Placez toujours les câbles de sorte que personne ne puisse trébucher ou se coincer dessus. Ceci présente un risque de blessures.

6.10 Branchements électriques

- N'utilisez jamais d'adaptateur.
- N'effectuez aucun branchement si vos mains sont mouillées. Séchez vos mains avant d'effectuer les branchements.
- Lorsque vous manipulez le chargeur, évitez tout contact avec les conducteurs métalliques afin de prévenir tout risque d'électrocution.
- N'insérez jamais vos doigts, d'autres parties de votre corps ou tout objet dans le connecteur et les adaptateurs.
- Utilisez toujours les prises de préhension des fiches pour les débrancher. Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la fiche de la prise secteur.
- Ne laissez jamais de corps étrangers (surtout des objets métalliques) tomber dans la fiche du chargeur ou dans les broches de connexion.

6.11 Fonctionnement

- Inspectez toujours tous les composants avant utilisation. N'utilisez pas d'accessoires endommagés.
- S'il pleut pendant la charge du véhicule, assurez-vous que l'eau ne s'infiltre pas dans le connecteur ou dans la prise du véhicule. Si de l'eau s'infiltre, débranchez le chargeur de l'alimentation secteur avant de débrancher le connecteur de la prise du véhicule. Séchez la prise du véhicule et le connecteur avant de réutiliser le produit.
- Pour protéger le connecteur de l'humidité et de la poussière, remplacez le cache de protection après chaque utilisation.
- Ne tirez jamais sur le connecteur pour le débrancher de la prise du véhicule. Tirer sur le connecteur peut provoquer des arcs électriques dangereux pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort.
- Si vous constatez de la fumée ou la fonte d'un composant, débranchez immédiatement l'appareil du secteur. Ne touchez aucun composant du chargeur. N'utilisez plus le chargeur et contactez un spécialiste pour le mettre hors service.
- Ne couvrez jamais le chargeur pendant l'utilisation.
- En cas de doute sur l'utilisation, les mesures de sécurité ou le branchement de ce produit, consultez un expert.
- Si une utilisation du produit en toute sécurité n'est plus possible, arrêtez de l'utiliser et protégez-le de toute utilisation accidentelle. N'essayez PAS de réparer le produit vous-même. Un fonctionnement sûr ne peut plus être garanti si le produit :
 - est visiblement endommagé,
 - ne fonctionne plus correctement,
 - a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables ou
 - a été transporté dans des conditions très rudes.

6.12 Appareils raccordés

- Respectez également les informations concernant la sécurité et le mode d'emploi pour les autres appareils connectés à ce produit.

7 Fonctionnement

7.1 Recharger les véhicules

La station de recharge détecte automatiquement la puissance de charge admissible du véhicule.

Remarque:

Des températures très basses ou très élevées peuvent compromettre la capacité de charge.

 AVERTISSEMENT

Si vous forcez pour débrancher le connecteur du véhicule, cela peut provoquer des arcs électriques dangereux

Risque de blessures graves ou de décès

- N'essayez pas de débrancher le connecteur du véhicule en forçant.
- Attendez la fin du processus de charge avant de débrancher l'appareil.
- Attendez que le connecteur se déverrouille. La durée de déverrouillage varie en fonction de la borne de recharge et du véhicule électrique.

1. Immobiliser votre véhicule. Serrez le frein d'urgence.
2. Reportez-vous à la notice du constructeur du véhicule et préparez le véhicule pour la charge.
3. Insérez la fiche secteur du chargeur dans une prise de courant appropriée.
 - Le chargeur s'allume et effectue un autotest.
4. Attendez la fin de l'autotest.
5. Sur le boîtier de commande, accédez à l'interface de sélection actuelle en appuyant sur le bouton tactile **A**.
 - L'écran affiche alors le menu de sélection actuel.
6. Sélectionnez le courant de charge (6 A, 8 A ou 10 A) en fonction des spécifications de votre véhicule.
 - Si aucune sélection n'est effectuée au bout de 30 secondes, le boîtier de commande sélectionne 6 A par défaut.
 - Au bout de 2 secondes, le boîtier de commande active le mode de charge.
7. Raccordez connecteur du véhicule à la prise du véhicule.
 - La charge commence.
 - Le voyant d'état indique l'état de charge.
8. Attendez la fin du processus de charge.
 - Une fois la charge terminée, l'indicateur de l'état de charge s'allume en vert fixe.
 - L'écran affiche la quantité totale d'énergie fournie au véhicule.
9. Débranchez le connecteur du véhicule de la prise du véhicule.
10. Fixez le cache de protection sur le connecteur du véhicule.
11. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant.
12. Laissez le chargeur refroidir à température ambiante, puis rangez-le dans son sac.

7.2 Voyant d'état

État	Rouge	Vert	Jaune
Autotest en cours (connecteur du véhicule débranché)		X	
Avant de sélectionner le courant de charge		X	
Connecteur du véhicule débranché		X	
Boîtier de commande raccordé au secteur			X
Recharge approuvée / la recharge commence		Clignotant	
Charge terminée		X	
État de l'OVP	X		
État de l'UVP	X		
État de l'OTP	X		
État du POTP	X		
État de l'OCP	X		
État du DCLP	X		
État du CP	X		
Dysfonctionnement du relai	X		
Dysfonctionnement PE	X		

8 Nettoyage

Important:

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, d'alcool à friction ou d'autres solutions chimiques. Ils endommagent le boîtier et peuvent provoquer un dysfonctionnement du produit.

Ne plongez pas le produit dans l'eau.

- Débranchez le produit de l'alimentation électrique.
- Laissez le produit refroidir à la température ambiante.
- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec et sans fibres.

9 Dépannage

Codes d'erreur

Le chargeur affiche des codes d'erreur si des dysfonctionnements sont détectés. Une bonne compréhension de ces codes vous permet d'identifier le problème et de prendre les mesures appropriées pour le résoudre.

Abréviation liée au dysfonctionnement	Description
État de l'OVP	Protection contre la surtension Oui activée
État de l'UVP	Protection contre les sous-tensions activée
État de l'OTP	Protection contre la surchauffe activée
État du POTP	Protection contre la surchauffe du connecteur du véhicule activée
État de l'OCP	Protection contre les surintensités activée
État du DCLP	Protection contre les fuites de courant continu activée
État du CP	Détection d'un défaut d'horloge
Dysfonctionnement du relais	Détection d'un défaut d'adhérence du relais
Dysfonctionnement PE	Détection d'un défaut de mise à la terre de protection

Correction des erreurs

Mesures correctives suggérées :

- Débranchez le chargeur de la prise de courant et du véhicule.
- Consultez le mode d'emploi du véhicule électrique.
- Si le problème persiste, contactez le constructeur du véhicule électrique.

10 Élimination des déchets

Tous les équipements électriques et électroniques mis sur le marché européen doivent être marqués de ce symbole. Ce symbole indique que cet appareil doit être éliminé séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.

Tout détenteur d'appareils usagés est tenu de les remettre à un service de collecte séparé des déchets municipaux non triés. Les utilisateurs finaux sont tenus de séparer, sans toutefois les détruire, les piles et accumulateurs usagés qui ne sont pas intégrés dans l'appareil usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être enlevées de l'appareil usagé sans être détruites, avant de le remettre à un point de collecte.

Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques sont légalement tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés. Conrad vous offre les possibilités de retour **gratuit** suivantes (plus d'informations sur notre site Internet) :

- à nos filiales Conrad
- dans les centres de collecte créés par Conrad
- dans les points de collecte des organismes de droit public chargés de l'élimination des déchets ou auprès des systèmes de reprise mis en place par les fabricants et les distributeurs au sens de la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG)

L'utilisateur final est responsable de l'effacement des données personnelles sur l'équipement usagé à mettre au rebut.

Veuillez noter que dans les pays autres que l'Allemagne, d'autres obligations peuvent s'appliquer pour la remise et le recyclage des appareils usagés.

11 Caractéristiques techniques

Norme de charge.....	Mode 2
Connecteur pour véhicule.....	Type 2 (CEI 62196-2)
Tension d'entrée nominale	220 à 240 V/CA, 50 Hz
Fiche secteur	Fiche de sécurité
Courant de sortie max.	10 A
Courant de charge réglable	6 A / 8 A / 10 A
Puissance de sortie maximale	2,3 kW
Norme du câble	H07BZ5-F 3G 1,5 mm ² + 1 × 0,5 mm ² , H07RN-F 4G 1,5 mm ²

RCD	Type A ; 30 m ; CA + 6 mA CC
Système d'alimentation adapté	TN-C, TN-S, TT
Mécanismes de protection.....	Protection contre les surtensions (OVP) Protection contre les sous-tensions (UVP) Protection contre la surchauffe (OTP) Protection contre la surchauffe des connecteurs (POTP) Protection contre les surintensités (OCP) Détection des fuites (DCLP)
Conformité	CEI 62196-2, EN 62752:2016
Protection contre les infiltrations.....	Connecteur pour véhicule : IP55 (non raccordé), IP65 (raccordé) Unité de charge : IP66 Fiche secteur : IP44
Matériaux du boîtier.....	PC
Température de fonctionnement	-25 à + 45 °C
Température de stockage.....	-25 à + 45 °C
Longueur du câble.....	Connecteur entre le chargeur et le véhicule : 3,5 m Cordon d'alimentation : 1,5 m 5 m
Dimensions (L x H x P).....	93 × 254 × 60 mm (boîtier de commande)
Poids.....	1,8 kg

Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92242 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

Copyright by Conrad Electronic SE.

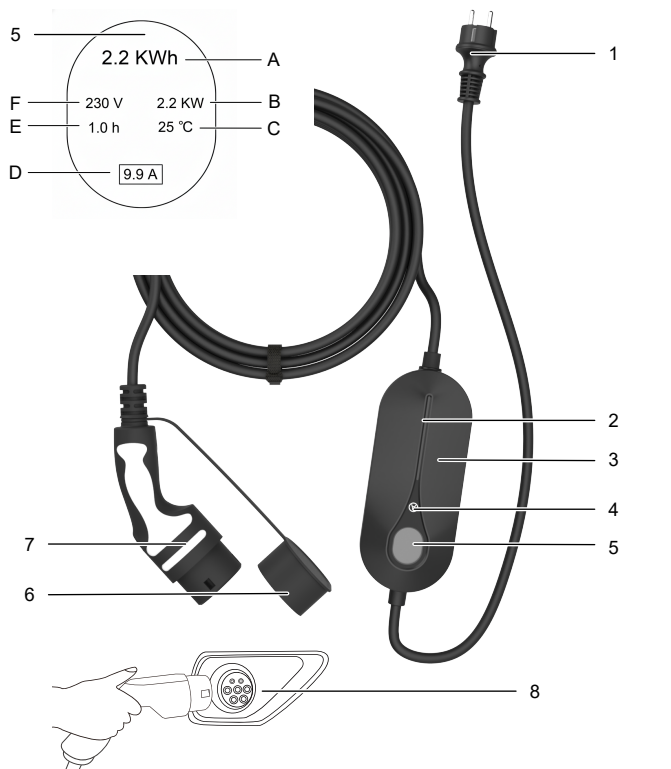
*3594090_V1_0326_jh_mh_fr 45035999017171211-3 I6/O1 en



1 Gebruiksaanwijzingen voor download

Gebruik de link www.conrad.com/downloads (of scan de QR-code) om de volledige gebruiksaanwijzingen te downloaden (of nieuwe/huidige versies indien beschikbaar). Volg de instructies op de webpagina.

2 Productoverzicht



1	Netstekker	A	Totaal geleverde energie(kWh)
2	Statusindicator oplader	B	Daadwerkelijk geleverd vermogen
3	Functiebox	C	Bedrijfstemperatuur (van functiebox)
4	Tiptoets A	D	Daadwerkelijke laadstroom
5	Display	E	Verstreken oplaadtijd
6	Beschermddop	F	Ingangsspanning
7	Voertuigconnector		
8	Stopcontact in het voertuig		

3 Beoogd gebruik

Dit product is een mode-2-elektrisch-voertuigoplader (EV). Gebruik het product om elektrische en hybride voertuigen via het elektriciteitsnet op te laden. Het product is uitgerust met een Type 2 (IEC 62196-2) connector.

De functiebox heeft een IP66-beschermingsklasse en is beschermd tegen stof en waterstralen onder druk vanuit alle richtingen. De functiebox is geschikt voor gebruik buitenshuis.

De voertuigconnector heeft binnendringingsbeschermingsklasse IP55 (niet-gekoppeld) en IP65 (gekoppeld). De voertuigconnector is geschikt voor gebruik buitenshuis.

De netstekker heeft binnendringingsbeschermingsklasse IP44. De netstekker is spatwaterdicht en geschikt voor gebruik buitenshuis.

Voor gebruik buitenshuis in omgevingen waar spetterend water te verwachten is, moet de netstekker worden aangesloten op een stopcontact met binnendringingsbeschermingsklasse IP44 of hoger.

Dompel het product niet onder in water.

Als het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hier beschreven, kan het product worden beschadigd.

Verkeerd gebruik kan leiden tot kortsluiting, brand, elektrische schokken of andere gevaren.

Het product is voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften.

Om veiligheids- en goedkeuringsredenen mag u niets aan dit product veranderen.

Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze op een veilige plek. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden worden doorgegeven.

Alle bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

4 Leveringsomvang

- Oplader
- Gebruiksaanwijzing
- Opbergtas

5 Beschrijving van de symbolen

De volgende symbolen staan op het product/apparaat of worden gebruikt in de tekst:



Dit symbool waarschuwt voor gevaren die tot persoonlijk letsel kunnen leiden.



Dit symbool waarschuwt voor gevaarlijke spanning die kan leiden tot persoonlijk letsel door elektrische schokken.



Het symbool geeft de functie aan van de bediening en beveiligingsinrichting in de kabel (IC-CPD) met een niet-geschakelde aardedraad, die zorgt voor een veilige aarding voor elektrische voertuigen in laadmodus 2.



Gebruik het product niet IT systemen.

6 Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem vooral de veiligheidsinformatie in acht. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, aanvaarden wij geen verantwoordelijkheid voor hieruit resulterend persoonlijk letsel of materiële schade. In dergelijke gevallen vervalt de aansprakelijkheid/garantie.

6.1 Algemeen

- Het artikel is geen speelgoed. Houd het buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed worden.
- Als u nog vragen hebt die niet door dit informatieproduct zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische klantendienst of ander technisch personeel.
- Het product bevat geen te onderhouden onderdelen. Maak het product niet open.
- Laat onderhoud, aanpassingen en reparaties alleen uitvoeren door een vakman of in een daartoe bevoegde werkplaats.

6.2 Instructies voor elektrische voertuigen hebben voorrang

- Gebruikers van het laadstation moeten de gebruiksaanwijzing van het voertuig lezen om te leren hoe ze het voertuig moeten opladen.
- Als er tegenstrijdige informatie is tussen de bedrijfsgegevens van het voertuig en deze instructies, laad het voertuig dan niet op. Neem contact op met de fabrikant van het voertuig voor meer informatie.

6.3 Omgang

- Behandel het product met zorg. Schokken, stoten of zelfs een val van geringe hoogte kunnen het product beschadigen.

6.4 Wijzigingen



Wijzig het product niet. Wijzig of repareer geen elektrische onderdelen zoals stekkers, stroomkabels en stroombronnen. Gebruik geen beschadigde onderdelen. Risico op een fatale elektrische schok!

6.5 Schade aan het product

- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd is. Stop met het gebruik ervan.
- Raak het product niet aan wanneer het beschadigingen vertoont. Risico op een fatale elektrische schok!
 - Schakel het betreffende stopcontact uit (bijv. via de relevante zekeringsautomaat),
 - en trek vervolgens de stekker uit het stopcontact

6.6 Bedrijfsomgeving

- Stel het product niet aan mechanische spanning bloot.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, sterke schokken, brandbare gassen, stoom en oplosmiddelen.
- Gebruik het product niet bij temperaturen die buiten het bedrijfs- en opslagtemperatuurbereik vallen dat in "Technische gegevens" wordt vermeld.
- Neem de binnendringingsbescherming van onderdelen zoals vermeld in de "Technische gegevens" in acht.
- Gebruik het product niet in omgevingen waar ammoniak of ammoniakhoudende lucht aanwezig is.

- Gebruik het product niet in omgevingen waar zuren, logen, corrosieve gassen of explosieve gassen aanwezig kunnen zijn of worden gehanteerd. Houd het product uit de buurt van regen, sneeuw, wind en zand.

6.7 Installatie/Plaatsing

- Laat het product niet hangen aan de netaansluiting. De elektrische aansluitingen zijn niet ontworpen om het gewicht van het product te dragen.
- Plaats de unit tijdens laden niet in het voertuig of in een afgesloten ruimte.
- Plaats de lader niet in de buurt van hete voorwerpen.

6.8 Stroomvoorziening

- Als u niet zeker weet of uw stopcontact geschikt is voor de oplader, laat dit dan voor gebruik door een elektricien controleren.
- Controleer voordat u de oplader in het stopcontact steekt of de netspanning overeenkomt met de specificaties van de oplader. Gebruik de oplader niet als de netspanning niet voldoet aan de specificaties.
- Sluit het product alleen aan op stopcontacten die zijn beveiligd met een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA.
- Gebruik geen verlengsnoer of adapter om de oplader op het stopcontact aan te sluiten.
- Gebruik geen stekkerdoos om het product op het lichtnet aan te sluiten.
- Trek bij gevaar de stekker uit het stopcontact.
- Trek bij onweer de stekker van het product uit het stopcontact.

6.9 Elektrische kabels

- Let er op dat de kabels niet worden afgeknelld, gebogen, gedraaid, tegen scherpe randen worden geschuurd of op een andere manier mechanisch worden belast.
- Stel kabels niet bloot aan thermische belasting. Houd kabels uit de buurt van warmtebronnen (bijvoorbeeld ovens, radiatoren en open haarden).
- Ga niet op kabels staan of er op lopen.
- Zorg ervoor dat kabels niet worden afgeknelld, geknikt of beschadigd door scherpe randen.
- Leg kabels altijd zo dat niemand erover kan struikelen of erin verstrikt kan raken. Er bestaat risico op verwondingen.

6.10 Elektrische aansluitingen

- Gebruik nooit een adapter.
- Maak nooit elektrische aansluitingen met natte handen. Droog altijd eerst uw handen voordat u elektrische aansluitingen maakt.
- Raak bij het hanteren van de lader geen metalen geleiders aan om een elektrische schok te voorkomen.
- Steek geen vingers, andere lichaamsdelen of voorwerpen in de aansluiting en adapters.
- Trek stekkers altijd aan de stekker uit het stopcontact. Trek de stekker nooit aan de kabel uit het stopcontact.
- Let er op dat er geen vreemde voorwerpen (vooral geen metalen voorwerpen) in de stekker van de oplader of op de stekkerpootjes terechtkomen.

6.11 Bediening

- Voer altijd een visuele inspectie van alle onderdelen uit voordat u het gebruikt. Gebruik geen beschadigde onderdelen.
- Zorg er voor dat er geen water in de stekker of de inlaat van het voertuig kan komen als het regent terwijl het voertuig wordt opgeladen. Haal, als er water binnendringt, eerst de lader uit het stopcontact voordat u de stekker uit het voertuigstopcontact trekt. Maak het voertuigstopcontact en de connector droog voordat u deze opnieuw gebruikt.
- Plaats na elk gebruik de beschermkap terug om de connector tegen vocht en vuil te beschermen.
- Trek de connector tijdens laden niet uit het voertuigstopcontact. Aan de connector trekken kan gevaarlijke vlammen veroorzaken die kunnen leiden tot ernstig letsel of de dood.
- Als u rook waarneemt of ziet dat er onderdelen smelten moet u de stekker van het apparaat onmiddellijk uit het stopcontact trekken. Raak geen onderdelen van de oplader aan. Gebruik de lader niet weer opnieuw en neem contact op met een specialist om het apparaat uit de handel te nemen.
- Dek de oplader niet af tijdens gebruik.
- Neem contact op met een deskundige wanneer u twijfelt over de werking, veiligheid of verbinding van het product.
- Als het product niet langer veilig gebruikt kan worden, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Probeer het product NIET zelf te repareren. Veilig gebruik kan niet langer worden gegarandeerd als het product:
 - zichtbaar is beschadigd,
 - niet meer naar behoren werkt,
 - gedurende een langere periode onder slechte omstandigheden is opgeslagen of
 - onderhevig is geweest aan ernstige transportbelasting.

6.12 Aangesloten apparaten

- Neem tevens de veiligheids- en gebruiksinstructies van andere apparaten die op het product zijn aangesloten in acht.

7 Gebruik

7.1 Voertuigen opladen

Het laadstation detecteert automatisch het toegestane oplaadvermogen van het voertuig.

Opmerking:

Zeér lage en hoge temperaturen kunnen de oplaadcapaciteit verminderen.

 WAARSCHUWING

Het met geweld ontkoppelen van de voertuigconnector kan gevaarlijke elektrische vonken creëren

Er bestaat het risico van ernstig letsel of de dood

- Ontkoppel de voertuigconnector niet met geweld.
- Wacht tot het oplaadproces volledig is voltooid voordat u ontkoppelt.
- Geef de connector even de tijd om te ontgrendelen. Hoe lang het ontgrendelen duurt hangt af van het oplaadstation en het elektrische voertuig.

1. Zet uw voertuig op de rem. Trek de handrem aan.
2. Raadpleeg de bedieningsinstructies van het voertuig en maak het voertuig gereed om op te laden.
3. Steek de stekker van de oplader in een geschikt stopcontact.
 - De oplader schakelt in en voert een zelfcontrole uit.
4. Wacht tot de zelfcontrole is voltooid.
5. Ga op de functiebox naar het stroomselectiemenu door op de toetsen **A** te drukken.
 - Het display schakelt over naar het stroomselectiemenu.
6. Selecteer de laadstroom (6A, 8A of 10A) op basis van de vereisten van uw voertuig.
 - Als u gedurende 30 seconden geen keuze maakt, dan selecteert de functiebox standaard 6 A.
 - Na 2 seconden activeert de functiebox de oplaadmodus.
7. Steek de voertuigconnector in het voertuigstopcontact.
 - Het opladen wordt gestart.
 - Het oplaadindicatorlampje geeft de laadstatus weer.
8. Wacht tot de oplaadcyclus is voltooid.
 - Het oplaadindicatorlampje brandt continu groen als het oplaadproces is voltooid.
 - Op het display wordt de totale hoeveelheid energie weergegeven die aan het voertuig is geleverd.
9. Trek de connector uit het voertuigstopcontact.
10. Doe de beschermkap op de connector.
11. Trek de netstekker uit het stopcontact.
12. Laat de oplader afkoelen tot kamertemperatuur en berg hem vervolgens op in de opbergtas.

7.2 Statusindicatorlampje

Status	Rood	Groen	Geel
Zelftest wordt uitgevoerd (voertuigconnector is ontkoppeld)		X	
Voordat de laadstroom wordt geselecteerd		X	
Voertuigconnector ontkoppeld		X	
Functiebox verbonden met de netstroom			X
Laden goedgekeurd / Laden begint		Ademend	
Opladen voltooid		X	
OVP-status	X		
UVP-status	X		
OTP-status	X		
POTP-status	X		
OCP-status	X		
DCLP-status	X		
CP-storing	X		
Relais-storing	X		
PE-storing	X		

8 Reiniging

- Belangrijk:**
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, wrijfalcohol of andere chemische oplossingen. Ze beschadigen de behuizing en kunnen storingen in het product veroorzaken.
 - Dompel het product niet in water.
1. Koppel het product los van de voeding.
 2. Laat het product afkoelen tot omgevingstemperatuur.
 3. Reinig het product met een droog, pluisvrij doekje.

9 Probleemoplossing

Foutencodes

De oplader toont foutencodes wanneer er storingen worden gedetecteerd. Als u deze codes begrijpt, kunt u de storing vaststellen en de juiste maatregelen nemen om het probleem op te lossen.

Storingsafkorting	Beschrijving
OVP-status	Overspanningsbeveiliging geactiveerd
UVP-status	Underspanningsbeveiliging geactiveerd
OTP-status	Overtemperatuurbeveiliging geactiveerd
POTP-status	Voertuigconnector overtemperatuurbeveiliging geactiveerd
OCP-status	Overstroombeveiliging geactiveerd
DCLP-status	DC-lekstroombeveiliging geactiveerd
CP-storing	Klokpulsstoring gedetecteerd
Relais-storing	Relais-adhesiestoring gedetecteerd
PE-storing	Aardingsstoring gedetecteerd

Foutenoplossing

Aanbevolen probleemoplossende stappen:

1. Trek de oplader uit het stopcontact en ontkoppel van het voertuig.
2. Raadpleeg de instructies van het elektrische voertuig.
3. Neem contact op met de fabrikant van het EV-voertuig als het probleem zich blijft voordoen.

10 Verwijdering

 Alle elektrische en elektronische apparatuur die op de Europese markt wordt gebracht, moet met dit symbool zijn gemarkeerd. Dit symbool geeft aan dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerd gemeentelijk afval moet worden weggegooid.

Iedere bezitter van oude apparaten is verplicht om oude apparaten gescheiden van het ongesorteerd gemeentelijk afval af te voeren. Eindgebruikers zijn verplicht oude batterijen en accu's die niet bij het oude apparaat zijn ingesloten, evenals lampen die op een niet-destructieve manier uit het oude toestel kunnen worden verwijderd, van het oude toestel te scheiden alvorens ze in te leveren bij een inzamelpunt.

Distributeurs van elektrische en elektronische apparatuur zijn wettelijk verplicht om oude apparatuur **gratis** terug te nemen. Conrad geeft u de volgende gratis inlevermogelijkheden (meer informatie op onze website):

- in onze Conrad-filialen
- in de door Conrad gemaakte inzamelpunten
- in de inzamelpunten van de openbare afvalverwerkingsbedrijven of bij de terugnamesystemen die zijn ingericht door fabrikanten en distributeurs in de zin van de ElektroG

Voor het verwijderen van persoonsgegevens op het te verwijderen oude apparaat is de eindgebruiker verantwoordelijk.

Houd er rekening mee dat in landen buiten Duitsland andere verplichtingen kunnen gelden voor het inleveren van oude apparaten en het recyclen van oude apparaten.

11 Technische gegevens

Opladstandaard	Mode 2
Voertuigconnector	Type 2 (IEC 62196-2)
Nominale ingangsspanning	220 - 240 V/AC, 50 Hz
Netstekker	Gearde stekker
Max. uitgangsstroom	10 A
Aanpasbare laadstroom	6 A / 8 A / 10 A
Max. uitgangsvermogen	2,3 kW
Kabelnormen	H07BZ5-F 3G1,5 mm² + 1 × 0,5 mm², H07RN-F 4G1,5 mm²
RCD	Type A 30 mA AC + 6 mA DC
Geschikte energiesystemen	TN-C, TN-S, TT

Beveiligingsmechanismen	Overspanningsbeveiliging (OVP) Underspanningsbeveiliging (UVP) Overtemperatuurbeveiliging (OTP) Stekker-overtemperatuurbeveiliging (POTP) Overstroombeveiliging (OCP) Lekdetectie (DCLP)
Conformiteit	IEC 62196-2, EN 62752:2016
Binnendringingsbescherming	Voertuigconnector: IP55 (niet-gekoppeld), IP65 (gekoppeld) Oplaadunit: IP66 Stekker: IP44
Materiaal behuizing	PC
Bedrijfstemperatuur	-25 tot +45°C
Opslagtemperatuur	-25 tot +45°C
Kabellengten.....	Oplaadunit naar voertuigconnector: 3,5 m Oplaadunit naar netstekker: 1,5 m 5 m
Afmetingen (B x H x D).....	93 × 254 × 60 mm (functiebox)
Gewicht.....	1,8 kg

Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92242 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Elke reproductie, ongeacht de methode, bijv. fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingssystemen, vereist de voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

Copyright by Conrad Electronic SE.

*3594090_V1_0326_jh_mh_nl 45035999017171211-4 I6/O1 en